



Art. 19031

It **Naudojimo instrukcija**
smart Water Control

1. Saugos nurodymai	4
1.1 Bendrieji saugos nurodymai	4
1.1.1 Numatytoji paskirtis	5
1.1.2 Saugus baterijų naudojimas.....	5
1.1.3 Saugus paleidimas	6
1.2 Papildomi saugos nurodymai	7
1.2.1 Papildomos asmeninės saugos instrukcijos	7
2. Funkcija	8
2.1 „Water Control“:	8
2.2 Naudojimo elementai / ekranai:	8
3. Paleidimas	10
3.1 Baterijų įdėjimas	10
3.2 „Water Control“ prijungimas	11
3.3 Apsaugos nuo vagystės įrenginio sumontavimas (pasirenkama)	12
4. Naudojimas	12
4.1 Valdymas programa „GARDENA smart App“	12
4.2 Eksploatuojant „smart Water Control“ įrangą galimos toliau nurodytos parinktys.	13
4.3 Gamyklinių nustatymų atkūrimas.....	13
4.4 Rankinis laistymas naudojant „Water Control“:	14
5. Priežiūra	15
5.1 Filtro valymas	15
5.2 Laistymo valdymo sistemos valymas.....	15

6. Gedimų šalinimas.....	16
7. Techniniai duomenys	17
8. Sandėliavimas	18
9. Servisas	18
10. Šalinimas.....	18
10.1 Gaminio šalinimas	18
10.2 Baterijų išmetimas	18
11. Priedas	19
11.1 Leidimas naudoti prekių ženklus.....	19
11.2 Atitikties deklaracija.....	19

Originali eksploatavimo instrukcija



Saugumo sumetimais šiuo gaminiu draudžiama naudotis vaikams ir paaugliams iki 16 metų amžiaus bei asmenims, nesusipažinusiems su šia naudojimo instrukcija. Neįgalūs asmenys gali naudotis gaminiu tik jei yra prižiūrimi arba apmokyti atsaikingo asmens. Prižiūrėkite, kad su gaminiu nežaistų vaikai. Niekada nenaudokite gaminio, jeigu esate pavargę, sergate arba esate apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų.

1. SAUGOS NURODYMAI

1.1 Bendrieji saugos nurodymai

Svarbu!

- Prieš naudodami atidžiai perskaitykite eksploatavimo instrukciją ir išsaugokite, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.
- Gaminys gali būti naudojamas lauke, kai temperatūra yra nuo +5 °C iki +55 °C.
- Prieš kiekvieną paleidimą patikrinkite, ar gaminys nepažeistas.
- Saugokite pažeistas dalis nuo vaikų.
- Reguliariai tikrinkite, ar baterijos nepažeistos.
- Sugadintų baterijų nenaudokite. Išnaudotas baterijas išmeskite vadovaudamiesi vietos reglamentais (žr. 6 skyrius. LAIKYMAS „Išnaudotų baterijų išmetimas“).
- Pažeistas baterijas laikykite atokiau nuo vaikų.
- Nenaudokite gaminio sprogioje aplinkoje.
- Prieš kiekvieną paleidimą patikrinkite, ar gaminyje nėra nutekėjimų.
- Tiesioginėje saulės šviesoje gaminys įkaista. Palietus gaminį galimi nestiprūs nudegimai.
- Užtikrinkite, kad gaminys būtų naudojamas tik esant nurodytam temperatūros intervalui (žr. 1 skyrius. SAUGUMAS: nuo +5 °C iki +55 °C).

1.1.1 Numatytoji paskirtis

„**GARDENA smart Water Control**“ skirta asmeniniam naudojimui namų ir mėgėjiškuose soduose. Ją galima naudoti tik lauke purkštuvams ir laistymo sistemoms valdyti. „**smart Water Control**“ gali būti naudojama automatiniam laistymui, kai išvykstate atostogauti.

„**smart Water Control**“ gali būti programuojama tik kartu su „**GARDENA smart Gateway**“.



PAVOJUS!

Sužeidimų pavojus

→ „**GARDENA smart Water Control**“ negalima naudoti pramoniniais tikslais arba kartu su cheminėmis medžiagomis, maisto produktais, degiomis arba sprogiomis medžiagomis.

1.1.2 Saugus baterijų naudojimas



PAVOJUS!

Sprogimo pavojus

Kyla sprogimo pavojus, jei baterijos yra keičiamos netinkamai.

→ Informacijos apie išnaudotų baterijų išmetimą rasite 6 skyriuje. LAIKYMAS.

- Siekiant užtikrinti patikimą veikimą, „**Water Control**“ turi būti naudojamos **trys LR6 (AA) (Mignon) tipo šarminės baterijos**, kai **temperatūros intervalas yra nuo +5 °C iki +55 °C**.
- Nenaudokite įkraunamų baterijų.
- Siekiant, kad „**Water Control**“ veikimas nesutriktų ilgesnio nebuvimo metu dėl senkančių baterijų, baterijas reikia pakeisti, kai ima mirksėti geltonas baterijų indikatorius.
- Neišimkite baterijų laistymo metu (toku atveju laistymas bus atliekamas nuolat).

1.1.3 Saugus paleidimas



ĮSPĖJIMAS!

„Water Control“ nepatvirtinta naudoti patalpose.

→ „Water Control“ naudokite tik lauke.

- „Water Control“ turi būti montuojama tik vertikaliai, atsukus įmovos veržlę į viršų, kad vanduo nepatektų į baterijų skyrių.
- Mažiausias tiekiamo vandens kiekis, kad „Water Control“ būtų saugu naudoti, yra 20–30 l/val. Pavyzdžiui, „Micro-Drip“ sistemai valdyti reikia bent 10–15 2 l lašėjimo galvučių.
- Tekančio vandens temperatūra negali viršyti 30 °C.
- **Naudokite tik švarų gėlą vandenį.**
- Minimalus darbinis slėgis – 0,5 bar, maksimalus darbinis slėgis – 12 bar.
- Venkite tempimo.
- **Netempkite prijungtos žarnos.**

1.2 Papildomi saugos nurodymai



PAVOJUS!

Širdies sustojimo pavojus

Šis įrenginys veikdamas sukuria elektromagnetinį lauką. Šis elektromagnetinis laukas gali turėti įtakos aktyvių arba pasyvių implantų (pvz., širdies stimuliatorių) veikimui, o tai gali sukelti sunkių arba mirtinų sužalojimų.

- Prieš naudodami šį gaminį, pasitarkite su savo gydytoju arba implanto gamintoju.
- Baigę naudoti gaminį, nuo sieninio elektros lizdo atjunkite maitinimo kištuką.

1.2.1 Papildomos asmeninės saugos instrukcijos



PAVOJUS!

Pavojus uždusti

- Smulkios dalys gali būti lengvai prarytos. Surinkdami gaminį neleiskite šalia būti mažiems vaikams.

2. FUNKCIJA

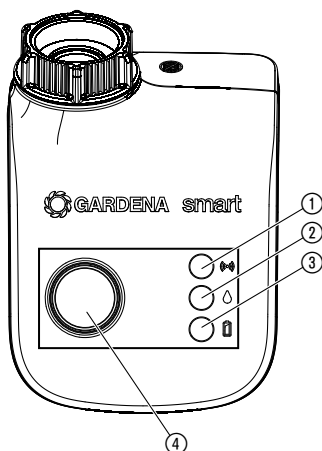
2.1 „Water Control“:

„Water Control“ yra automatiškai valdoma naudojant programą „GARDENA smart App“. Laistymui galima naudoti purkštuvus, purkštuvų sistemos įrangą ar laistymo galvutes.

„Water Control“ automatiškai laisto pagal nustatytą tvarkaraštį ir ją galima naudoti, jei norite išvykti atostogauti.

Anksti ryte arba vėlai vakare garavimas, taigi ir vandens suvartojimas, yra mažiausias.

2.2 Naudojimo elementai / ekranai:



① Ryšio LED indikatorius

Mirksi žaliai.

Susiejimo metu

Mirksi geltonai.

Aptinkant gaminį

Šviečia žaliai 10 sek.

Geras signalo stiprumas

Šviečia geltonai 10 sek.

Vidutinis signalo stiprumas

Šviečia raudonai 10 sek.

Prastas signalo stiprumas

② Aktyvaus laistymo LED indikatorius

Šviečia žaliai 10 sek.

③ **Baterijų LED indikatorius**

Šviečia žaliai 20 sek. Didelė talpa

Mirksi geltonai. Vidutinė talpa

Mirksi raudonai. Maža talpa

Šviečia raudonai. Baterijos išsikrovę

Jei šviečia raudonas LED indikatorius, vožtuvas nebus atidarytas.

Pagal tvarkaraštį atidarytas vožtuvas visada bus vėl uždarytas.

Baterijų indikatorius nustatomos iš naujo tik pakeitus baterijas.

→ Pakeiskite baterijas (žr. 3 skyrių. PALEIDIMAS „Baterijų įdėjimas“).

④ **Rankinio valdymo mygtukas**

Rankiniu būdu atsukite arba užsukite vandens srautą.

3. PALEIDIMAS

3.1 Baterijų įdėjimas

Baterijų pristatymo komplekte nėra.

„Water Control“ veikia tik įdėjus tris šarmines LR6 (AA) (Mignon) tipo baterijas.

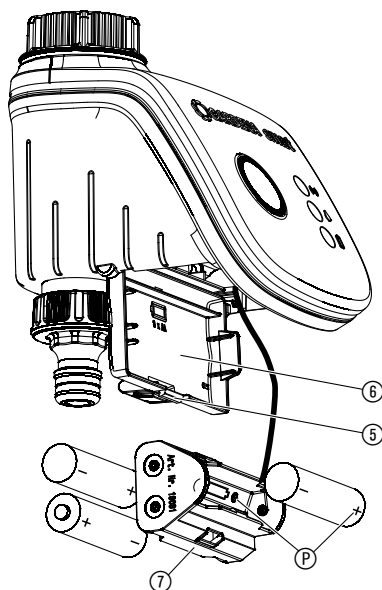
Baterijų veikimo trukmė apie šešis mėnesius. Baterijų veikimo trukmė gali skirtis atsižvelgiant į aplinkos temperatūrą ir naudojimo dažnumą.



ĮSPĖJIMAS!

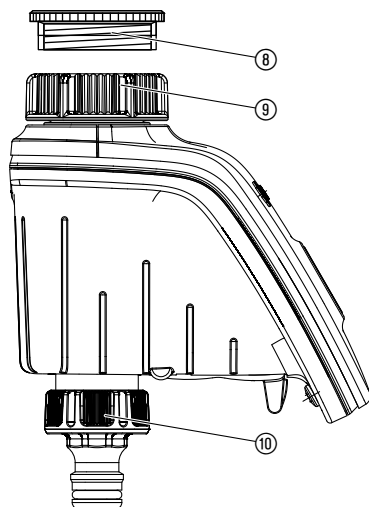
Turto sugadinimas

→ Nenaudokite įkraunamų baterijų.



1. Paspauskite fiksatorių ⑤ ir atidarykite dangtelį ⑥.
2. Išimkite baterijų laikiklį ⑦.
3. Įdėkite baterijas į baterijų laikiklį ⑦. Darydami tai
→ atkreipkite dėmesį į baterijų poliškumą ④.
4. Uždėkite baterijų laikiklį ⑦ ant dangtelio ⑥.
5. Uždarykite dangtelį ⑥.

3.2 „Water Control“ prijungimas



„Water Control“ sumontuota įmovos veržlė ⑨ čiaupams su 33,3 mm (G 1“) sriegiu. Pridedamas adapteris ⑧ naudojamas prijungiant „Water Control“ prie čiaupų su 26,5 mm (G 3/4“) sriegiu.

1. 26,5 mm (G 3/4“) sriegiams

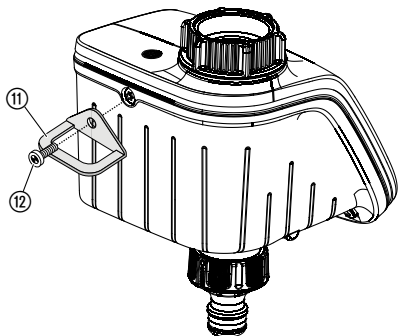
→ Ranka atsukite čiaupo adapterį ⑧ (nenaudokite replių).

2. Užsukite „Water Control“ įmovos veržlę ⑨ ant čiaupo sriegio ranka (nenaudokite replių).

3. Užsukite čiaupo jungtį ⑩ ant „Water Control“.

3.3 Apsaugos nuo vagystės įrenginio sumontavimas (pasirenkama)

Jei norite apsaugoti „Water Control“ nuo vagystės, GARDENA techninės priežiūros centre galima įsigyti GARDENA apsaugos nuo vagystės įrenginį (Gam. Nr. 1815-00.791.00).



1. Pritvirtinkite apkabą ⑪ „Water Control“ gale, panaudodami varžtą ⑫.
2. Naudodami apkabą ⑪ pritvirtinkite gaminį, pavyzdžiui, grandinę.

→Kartą įsukus, šio varžto nebegalima išsukti.

4. NAUDOJIMAS

4.1 Valdymas programa „GARDENA smart App“

Programa „GARDENA smart App“ visus „GARDENA smart system“ gaminius galite valdyti bet kur ir bet kada. Nemokamą programą „GARDENA smart App“ galite atsisiųsti iš „App Store“ („Apple“) arba „Google Play“.

Ryšiui reikalingas „GARDENA smart Gateway“, prijungtas prie interneto.

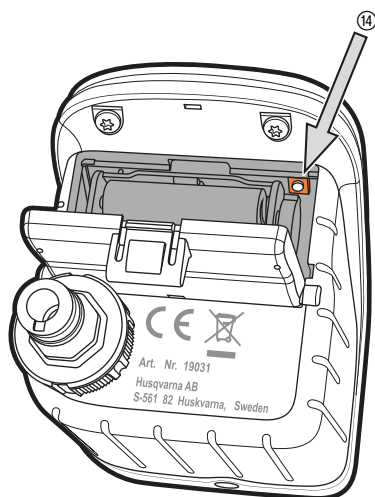
Visų GARDENA „smart system“ gaminių susiejimas atliekamas mobiliąja programėle. Vykdykite programėlėje pateikiamus nurodymus.

4.2 Eksploatuojant „smart Water Control“ įrangą galimos toliau nurodytos parinktys.

- Pagal programos „smart App“ tvarkaraštį: laistymo dienos, pradžia, trukmė;
- Pagal poreikį naudojant programą „smart App“: pradžia ir pabaiga;
- Gaminio valdymas naudojant rankinį režimą

4.3 Gamyklinių nustatymų atkūrimas

Bus atkurti gamykliniai „smart Water Control“ nustatymai.



→ Trumpai spustelėkite nustatymo iš naujo mygtuką ⑭.

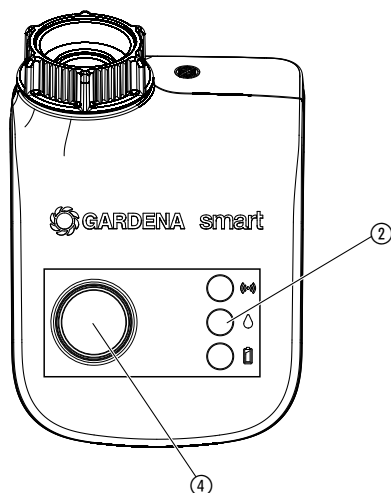
Naujas susiejimas.

– arba –

→ Nustatymo iš naujo mygtuką ⑭ laikykite nuspaustą mažiausiai penkias sekundes.

Bus atšauktas esamas ryšys ir bus leista nustatyti naują ryšį, pavyzdžiui, su kitu maršruto parinktuvu.

4.4 Rankinis laistymas naudojant „Water Control“:



vožtuvą galima bet kada atidaryti ir uždaryti rankiniu būdu (laistymas rankiniu būdu negalimas tik naudojant ryšio režimą). Pagal tvarkaraštį atidarytą vožtuvą galima uždaryti anksčiau, nei nurodyta tvarkaraštyje, nekeičiant tvarkaraščio informacijos.

1. Paspauskite rankinio valdymo mygtuką (4), jei norite atidaryti vožtuvą rankiniu būdu (arba uždaryti atidarytą vožtuvą).

Aktyvaus laistymo LED indikatorius (2) švies žaliai 10 sek.

2. Paspauskite rankinio valdymo mygtuką, jei norite uždaryti vožtuvą anksčiau, nei nurodyta tvarkaraštyje.

Numatyta rankinio laistymo trukmė yra 30 minučių. Norėdami pakeisti trukmę ir išjungti **rankinio valdymo** mygtuką, pasinaudokite programa „GARDENA smart app“.

Jei laistymas pagal tvarkaraštį buvo sustabdytas rankiniu būdu, laistymas pagal tvarkaraštį nebus tęsiamas.

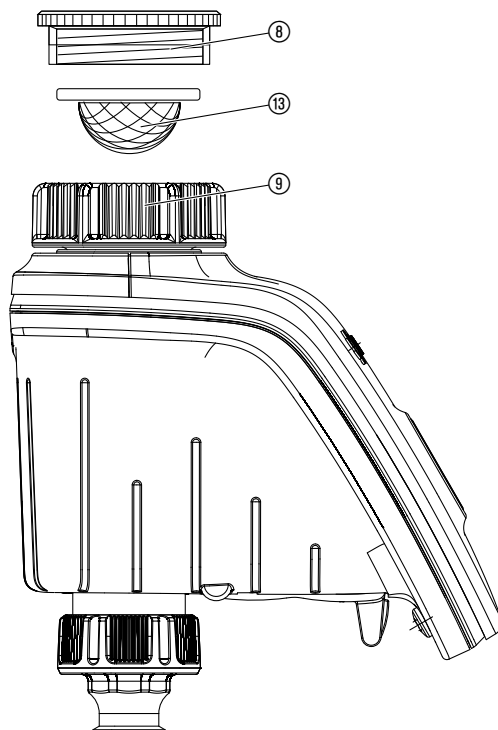
Jei vožtuvą atidarėte rankiniu būdu ir užprogramuotas laistymo pradžios laikas sutampa su rankinio laistymo trukme, užprogramuoto pradžios laiko yra nepaisoma.

Pavyzdys:

jūs rankiniu būdu atidarėte vožtuvą 9.00 val. ir rankinio laistymo trukmė yra 30 minučių. Tokiu atveju laistymas pagal tvarkaraštį, kuris turėtų būti pradėtas (**START**) nuo 9.00 iki 9.30, nebus pradėtas.

5. PRIEŽIŪRA

5.1 Filtro valymas



Reguliariai tikrinkite filtrą ⑬ ir, jei reikia, jį išvalykite.

1. Ranka atsukite „Water Control“ įmovos veržlę ⑨ ant čiaupo sriegio (nenaudokite replių).
2. Jei reikia, atsukite adapterį ⑧.
3. Išimkite filtrą ⑬ iš įmovos veržlės ⑨ ir išvalykite.
4. Surinkite „Water Control“ (žr. 3 skyrių. PALEIDIMAS „Water Control“ prijungimas“).

5.2 Laistymo valdymo sistemos valymas

Nenaudokite ėsdinančių arba šveičiamųjų valiklių.

→ „Water Control“ valykite drėgna šluoste (nenaudokite tirpiklių).

6. GEDIMŲ ŠALINIMAS

Jei susidurtumėte su gedimais, atsakymus į kelis dažnai užduodamus klausimus raskite pasinaudoję šia nuoroda: www.gardena.com

Problema	Galima priežastis	Siūlomi veiksmai
Neveikia LED ekranas	Netinkamai įdėtos baterijos.	→ Patikrinkite, ar poliškumas (+/-) yra teisingas.
	Baterijos visiškai išsekvotos.	→ Nedelsdami nutraukite STB eksploatavimą. STB laikykite nuo šalčio apsaugotoje vietoje.
Rankinis laistymas naudojant rankinio valdymo mygtuką negalimas	Laistymo valdymo sistema veikia tuščiąja eiga.	→ Paspauskite mygtuką Rankinis valdymas .
	Išsekvotos baterijos (baterijų LED indikatorius šviečia raudonai).	→ Įdėkite naujas (šarmines) baterijas.
	Užsuktas vandens čiaupas.	→ Atsukite čiaupą.
Nevykdoma laistymo programa (nelaistoma)	Prieš tai rankiniu būdu buvo atidarytas vožtuvas.	→ Venkite galimo programų dubliavimosi.
	Užsuktas vandens čiaupas.	→ Atsukite čiaupą.
	Išsekvotos baterijos (baterijų LED indikatorius šviečia raudonai).	→ Įdėkite naujas (šarmines) baterijas.
„Water Control“ neužsidaro	Minimalus tiekimo srautas yra mažesnis nei 20 l/val.	→ Prijunkite daugiau lašėjimo galvutčių.



PASTABA.

Atsiradus kitų gedimų, kreipkitės į GARDENA techninės priežiūros centrą. Remontą gali atlikti tik tai GARDENA serviso centrai bei specializuoti prekybininkai, kuriuos įgaliojo įmonė GARDENA.

7. TECHNINIAI DUOMENYS

<i>„smart Water Control“</i>	Vienetai	Reikšmė (Gam. Nr. 19031-20)
Darbinės temperatūros diapazonas (lauke)	°C	5–55
Min. / maks. darbinis slėgis	bar	0,5/12
Srautas		Švarus vanduo
Maks. terpės temperatūra	°C	30
Reikalingos baterijos		3x šarminės baterijos, LR6 (AA) (Mignon) tipo
Baterijų eksploatavimo trukmė		Apie šešis mėn., naudojant šarmines baterijas (maž. 2000 mAh)
Vidaus SRD (mažąjo nuotolio radijo ryšio įrenginiai)		
Dažnio diapazonas	MHz	863–870
Maksimali galia	mW	25
Signalų nuotolis laisvame lauke (apytikris)	min.	100

8. SANDĖLIAVIMAS

→ Gaminys turi būti laikomas vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Kaip parengti saugoti ilgesniam laikui:

1. Išimkite baterijas, jei norite jas taupyti (žr. 3 skyrių. PALEIDIMAS).
2. Laikykite „Water Control“ sausoje, neužšąlančioje vietoje.

9. SERVISAS

Techninės priežiūros skyriaus kontaktinę informaciją rasite apsilankę adresu www.gardena.com/contact

10. ŠALINIMAS

10.1 Gaminio šalinimas



is simbolis nurodo, kad įrenginys nepri- skiriamas buitiniams atliekoms. Atiduokite jį perdirbti pasinaudodami vietine elektros ir elektronikos įrenginių surinkimo sistema.

Taip prisidėsite prie tinkamo atliekų tvarkymo. Jei reikia daugiau informacijos, kreipkitės į vietines institucijas, buitinių atliekų tvarkymo tarnybas, GARDENA techninės priežiūros atstovą arba mažmenininką. Netinkamas išmetimas gali daryti neigiamą poveikį aplinkai ir žmogaus sveikatai, nes gaminyje gali būti pavojingų medžiagų.

10.2 Baterijų išmetimas



Baterijų negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Jas būtina išmesti vadovaujantis vietiniais aplinkosaugos reikalavimais.

1. Išimkite iš gaminio baterijas.
2. Laikykite baterijas atokiau nuo vaikų.
3. Baterijų kontaktus uždenkite plėvele, kad išvengtumėte trumpojo jungimo.
4. Baterijas išmeskite tik kai jos yra visiškai išsikrovę.
5. Baterijas išmeskite arba atiduokite perdirbti vadovaudamiesi galiojančiais vietos aplinkos apsaugos reglamentais.

11.1 Leidimas naudoti prekių ženklus

„Apple“ ir „Apple“ logotipas yra JAV ir kitose šalyse registruoti „Apple Inc.“ prekių ženklai. „App Store“ yra „Apple Inc.“ paslaugos ženklas, registruotas JAV ir kitose šalyse.

„Google“ ir „Google Play“ logotipas yra „Google LLC“ priklausantys prekių ženklai.

Kiti prekių ženklai ir prekių pavadinimai priklauso atitinkamiems savininkams.

11.2 Atitikties deklaracija

„GARDENA Manufacturing GmbH“ patvirtina, kad radijo ryšio įrenginių tipas (Gam. Nr. 19031) atitinka direktyvą 2014/53 /ES.

Visą atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo interneto adresu:

<http://www.gardena.com>

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benedídez, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisohanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan

Progres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Bakı, Azərbaycan
Sales: +994 70 326 07 14
After-sales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salhiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шапаренкова, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslojna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@husqvar-
nagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

办公室地址：
上海市长宁区金钟路788号荟聚办
公楼D栋7楼03-05单元

Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788, Jin
Zhong Rd., Chang Ning Dist., Shanghai,
PRC 200335

Colombia

Equipos de Toyoma Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
serviciocaliente@toyoma.com.co
www.toyoma.com.co

Costa Rica

Extim CIA Costa Rica
Calle 25A, B*, Montelegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 / (+506)
2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradědem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrevej 19, st.
3500 Værløse
Tel.: (+45) 70 26 47 70
gardenadk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotfy St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakkotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#710, Beliashtvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarországi Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@husqvarna-
group.com

Iceland

BYKO ehf.
Skemmundvegí 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslun ehf
Vikurhlíð 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4466

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq

Alshiemal Alakhdar Company
Al-Faysaleiah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

TOO "Ламэк"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажимаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тәжімаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
Ақпоя (+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

OosO Aye Maki
Av. Molodaya Gardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Technomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
technomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyol Gardening Shop
Narnii Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyol@magicnet.mn

Morocco

Prokip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@prokip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskerveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoglanözü
Caddeşi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
Av. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chomillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prademem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
serwis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Sosseaux Odai 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

000 „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0802_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box:
86387 Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading
5147 Al Farooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prademem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Ysterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelsmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuh Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de pêche de Sfax Bp 33
Sfax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smantunisia.com

Türkiye

Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
İstanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhamedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BERKARAR Shopping
Center,
Ground floor, 477b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jyhyzmat.com /
bekgiyev@jyhyzmat.com
www.jyhyzmat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

AT «Анбест»
вул. Петропавлівська обл.
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н. с.
Петропавлівська Борщагівка Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FEL SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy OFY, THAY yogasida
Phone: (+998) 93-5414141 /
(+998) 71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet thu –
Khu Doan ngoai giao Nguyen Xuan
Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

19031-20.962.03/0825
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
https://www.gardena.com